



25ª EDICIÓN DE LAS 12 HORAS DE PONT-DE-VAUX, FRANCIA

# Cuarto de siglo de resistencia

98 EQUIPOS, 12 HORAS DE CARRERA, 3 MANGAS Y MUCHO, MUCHO CALOR. LA EDICIÓN 2011 DE PONT-DE-VAUX (PDV) FUE UNA AUTÉNTICA TORTURA PARA TODOS LOS PILOTOS.

TEXTO Y FOTOS  
BILL WBGO LANPHIER





Como ya sabéis por años anteriores, las 12 Horas de Pont-de-Vaux son un evento único. Los mejores pilotos de distintas nacionalidades se reúnen en esta carrera que se ha convertido en una de las principales del calendario internacional. Es más, a lo largo de sus veinticinco ediciones, docenas de campeones internacionales han ocupado un puesto en la parrilla de salida. En lo que respecta a esta edición en concreto, los noventa y ocho equipos que participaron representaron a un total de veinticuatro países.

### VELOCIDAD Y RESISTENCIA

En PDV, al principio, la velocidad es muy importante pues en las rectas se llegan a alcanzar los 150 km/h. Sin embargo, varias horas después, el terreno se empieza a complicar con grandes grandes baches por la erosión que produce el paso de los participantes. Para obtener un buen resultado es casi imprescindible que cada miembro del equipo se mantenga en la pista por lo menos durante una hora y media y que, en cada vuelta, empuje al cien por cien. Los "pit stops" tan sólo de combustible y de piloto –unos 15 segundos– y pueden dejar fuera del podio incluso a los pilotos más rápidos. Con todo esto, lo que te queremos decir es que, para ser realmente competitivo, olvídate de hacer ajustes en la cadena, cambios de filtro y ni tan siquiera de neumáticos. Y eso que las normas son muy estrictas y, si el silenciador comienza a abrirse, tienes que parar de inmediato para cambiarlo.

Quizá, lo más inusual de estas 12 Horas de Pont-de-Vaux sean sus humildes comienzos, cuando un grupo de pilotos locales participaron en quads de tres ruedas o Trikes principalmente como un evento sin ánimo de lucro. Todas las ganancias se destinaron a hacer el

### En las rectas se llegan a alcanzar los 150 km/h y, varias horas después, todo se complica con grandes baches

evento más grande y mejor cada año. Y ahora, es la primera carrera de ATV en todo el mundo. Este 2011 se celebraba la vigésimo quinta edición y la organización no escatimó en lujos y comodidades: música en vivo, espectáculo de Ejército del aire francés, Bomb Squad freestyle, semifinales, un desfile en el pequeño pueblo de PDV, etc. El ganador del año pasado, el multicampeón de Francia y Europa, Romain Couprie, participó de nuevo representando al país gallo. Su equipo de Yamaha Francia también incorporaba en sus filas al ▶

## LO QUE DEBES SABER DE PDV

- **PRUEBA ANUAL DE ATV.** Es la única carrera que comenzó en 1987 y mantiene su ubicación cerca del pueblo de Pont-de-Vaux en el Centro-Este de Francia.
- **UNA CARRERA PROFESIONAL** de más de 100 pilotos, con dos o tres pilotos por equipo que compiten con máquinas de entre 240 y 1.000 cc.
- **PAÍSES REPRESENTADOS:** Alemania, Francia, Estado Unidos, Canadá, México, Nueva Zelanda, Países Bajos, Noruega, Bélgica, Gran Bretaña, Escocia, Polonia, Italia, Irlanda del Norte, República Checa, Sudáfrica, España, Portugal, Estonia y los Emiratos Arabes Unidos.
- **ALTA VELOCIDAD,** pero en bruto. Consta de 3,68 kilómetros de circuito con cuatro saltos. La recta más larga tiene poco más de 500 metros y el ancho de la pista es de 4,57 metros como máximo.
- **LA CARRERA SE CELEBRA** durante dos días y se divide en tres sesiones, una de ellas de noche con las luces de los quads. La posición en la parrilla está determinada por los tiempos de la cualificación. Cada manga comienza con una salida al estilo Le Mans, es decir, los pilotos cruzan corriendo la pista y se suben a los quads a toda velocidad.
- **ENTRE CADA CARRERA,** los quads se dejan en un parque cerrado donde están prohibidas las reparaciones. Éstas sólo se pueden realizar durante las sesiones de carrera.
- **EL EQUIPO GANADOR** es el que realiza el mayor número de vueltas en las 12 horas que dura la prueba.
- **ACTIVIDADES RELACIONADAS:** Bomb Squad freestyle y el escuadrón del Ejército francés hicieron demostraciones; carnaval; música en vivo; carreras de ATV y UTV; muestras de productos ATV por los fabricantes; paseos en vehículos todoterreno; y una presentación del piloto y desfile en la ciudad; proveedores, además de comida, accesorios de ATV y ropa.
- **MÁS INFORMACIÓN:** [www.pdvrcing.com](http://www.pdvrcing.com), [info@pdvrcing.com](mailto:info@pdvrcing.com).



### Clasificación final

Pos.	Equipo	Pilotos	País	Quad
1º	<b>TEAM YAMAHA FRANCE/AUDEMAR</b> Goldspeed, RPM, Maxxis, Handy Racing, Ipone, Kutvek, Extrem Tech, Green, Shoel, Kenny, Five Balles, AXP, Douglas, Alpes Camping Car, Oxygène, Vans Fautras, Afam, Motoworks	COUPRIE Romain HOLMES Paul MAESSEN Joe	F GB NL	Yamaha YFZR
2º	<b>TEAM DRAG'ON LAEGER'S</b> Drag'on, Laeger's, Pep's, DWT, Doma, DWT Tires, Kutvek, Star Bar, Streamline, La Sellerie Design, Spider Grips	TERNYNCK Mathieu CHEURLIN Antoine JAY Clément	F F F	Yamaha YFZR
3º	<b>TEAM JMK HONDA</b> Lonestar Racing, Justwin Racing.com, SG Gilchrist Haulage, JMK Quads.co.uk	MCKNIGHT Jonathan WRAY David REID Justin	N.Ir N.Ir N.Ir	Honda TRX
4º	<b>SOMAGRI QUAD TEAM</b> Suzuki Bélgica, Fox	RENSON Valentin LEROY Jonathan CLUYDTS Maxim	B B B	Suzuki LTR
5º	<b>TEAM ROCKETMAN RACING</b> Bardetts of Aspley, The Brake House, Nora MX, Quad Events UK, Dirt Warz, ATV'ONLY, JS Quad Services, Walsh, G Sharpe Builders, Arrow Self Drive	BUNCE Carl COOPER Chris TORDOFF Richard	GB GB GB	Suzuki LTR
13º	<b>GENERATION QUAD ILE DE FRANCE</b> Dénération Quad, Suzuki España, Ventura Racing Yoshimura, Monster Energy, Fox racing Shox, Turbokit Racing, Maxxis Kutvek Kitgraphik	HOPIN Etienne GOBERT Marc GOBERT Gavin	F Esp Esp	Suzuki LTR
23º	<b>TEAM VLS PARIS HILTON RACING TEAM</b> Paris Hilton Racing Team, VLS, DWT racing, Tsubaki, v.d. Veldt bronbemaling, Quadspecialist Wil van der Laan	GAILLARD Eric MONTERO Xavier KERSTEN Joris	F Esp NL	Yamaha YFZR

británico Paul Holmes y Maessen Joe de los Países Bajos. Otros grandes candidatos europeos de PDV fueron el inglés Paul Winrow y Justin Reid de Irlanda. Debido a conflictos de programación de la prueba y a la economía, la participación de Estados Unidos se redujo en esta nueva edición, pero eso no significaba que los representantes norteamericanos estuvieran fuera de la lucha. Ni mucho menos. Los

## 98 equipos tomaron la salida y, sólo 10 llegaron a completar más de 200 vueltas

super rápidos novatos Joel Moore Hetrick y Travis Moore lucharían con un Can-Am 450 preparado por uno de los más prestigiosos equipos de ATV en Europa, Alemania Quad Briel. Este equipo ha llevado a lo largo de varios años a los mejores pilotos de Estados Unidos y les ha hecho subir al podio más de una vez. Los cuatro equipos americano tenían la oportunidad de subir al podio en PDV, pero con 98 equipos en acción y, entre ellos, los ganadores de la pasada edición, nada estaba claro en la esta prueba de resistencia. Antes del banderazo de salida de la primera manga, el mecánico principal de Romain Couprie nos confesó: "para ganar este fin de semana, no podemos parar para otra cosa que no sea el cambio ▶



**1 TEAM ROMAIN COUPRIE YAMAHA FRANCIA / SESIÓN 1: 1° / SESIÓN 2: 2° / SESIÓN 3: 2°**  
 Quad Couprie de PDV ganador de 2011, al igual que en 2010. Sin embargo, este año, su quad llevaba un pistón de mayor compresión para obtener más potencia. Aunque el equipo consigue el apoyo total de Yamaha Francia y los distribuidores, el trabajo de preparación se lleva a cabo exclusivamente por el mecánico de Couprie en Francia. Además de ganar esta carrera, Couprie, está en una buena posición este año para participar en el campeonato francés y europeo de ATV.

## Entrevista

### Joel y Travis en PDV / #97 Team Quad Briel Alemania

LOS PILOTOS NOVELES DEL CAMPEONATO NORTEAMERICANO DE QUADCROSS, JOEL HETRICK Y TRAVIS MOORE, FUERON DOS DE LOS NOVATOS DE ESTA EDICIÓN DE PDV. TRAVIS TERMINÓ ENTRE LOS CINCO PRIMEROS EN UNA DE LAS PRUEBAS DE MX-PRO EN 2011 Y JOEL, CON SÓLO 18 AÑOS, ARRASÓ EN LA CARRERA FINAL DE LORETTA CON DOS VICTORIAS –UN RENDIMIENTO INCREÍBLE PARA UN PRINCIPIANTE EN LA CLASE PRO–. HABLAMOS CON TRAVIS Y JOEL DESPUÉS DE CALIFICACIÓN A PDV Y DE LA SEGUNDA DE LAS TRES SESIONES DE CARRERA.



**Q&J: Un récord: 34°C. Este calor está matando a los chicos europeos que no están acostumbrados a ello. Sin embargo, seguramente, vosotros estéis más acostumbrados a estas temperaturas.**

**Travis:** Yo ni siquiera estoy sudando, incluso te diría que este calor es un punto a nuestro favor. Yo soy de Tennessee y Joel de Pennsylvania, por lo que estamos muy acostumbrados a estas temperaturas.

**Joel:** Cuanto más calor, mejor. Lo único que debes hacer es beber agua y mantenerte hidratado.

**Q&J: En Estado Unidos habitualmente el quad que utilizáis es un Honda. ¿Cómo os sentís al participar por primera vez con un Can-Am?**

**Travis:** Yo, la verdad, es que estoy emocionado. Con este Can-Am me siento muy cómodo incluso tanto o más que con nuestro Honda de siempre. Además es muy ligero y tiene un centro de gravedad muy bajo.

**Q&J: ¿Os ha sorprendido PDV?**

**Travis:** Es más rápido de lo que imaginaba, la pista parece muy plana y recorrer la caminando me puso la piel de gallina. No estoy acostumbrado a frenadas tan abiertas en horquillas. Sin embargo, la fiabilidad es primordial y por ello lle vamos un motor casi de serie, así que tendremos que empujar en las curvas y mantenernos en los saltos.

**Joel:** Yo he corrido resistencia en los EE.UU., como las 12 Horas de América y TT, pero no son como esto. No hay bosques o secciones estrechas en absoluto. Es genial.

**Q&J: Por lo general, PDV es una prueba muy dura y más para alguien que pesa sólo 68 kilos como tú, Joel ¿Crees que tu musculatura será un problema para estas 12 horas?**

**Joel:** No, parece que no pero tengo buena musculatura. Millville es una de las pistas más duras de los Estados y fui tercero allí. No me preocupan los terrenos duros con vetricuetos, me siento muy seguro en todo esto.

**Q&J: Tras la sesión 2. ¿Cómo va todo?**

**Travis:** Estamos luchando en las rectas con la esperanza de que nos vaya mejor en las curvas.

**Q&J: Parece que tuviste que hacer un poco de ejercicio en la sesión de noche, Travis ¿Qué es lo que pasó exactamente?**

**Travis:** Rompimos un manguito de combustible en la parte posterior de la pista. Nuestro equipo no tenía ni idea de lo que había sucedido desde los pits, así que empujé el quad dur ante diez minutos para llegar a los boxes. No estaba seguro de si las normas permiten que me quite el casco, así que me lo dejé puesto y se hizo aún más duro y agotador mi camino. Casi a 130 metros de nuestro pit supongo que me desmayé porque me desperté boca abajo en la tierra. Hemos perdido unos 15 minutos y pasamos del puesto 5 al 58 de la general. Una pena.

**Q&J: ¿Podríamos veros en un Can-Am la próxima temporada en los EE.UU.?**

**Travis:** Podría ser. ¿Por qué no?



## 2 EQUIPO DE DRAG'ON LAEGER. SESIÓN 2 Y 3: 1º

La vuelta más rápida la Sesión 3. Este equipo de tres franceses tuvieron oportunidad de ganar si no hubiese sido por la grave caída de Ternynck en la primera sesión. Una carrera de 12 horas puede convertirse en un sin vivir hora tras hora...



EL DS 450 DEL EQUIPO QUAD BRIEL estaba preparado con una cámara de combustión, Power Commander, filtro K&N, eje Dominator 2 y radiador Warner con dos ventiladores. Los trapecios, el pistón y el embrague iban de serie.



A pesar de la evolución en el chasis del DS 450, las duras horas de PDV hicieron mucho daño a las zonas cercanas al brazo superior de los trapecios delanteros. **ESTO LES LLEVÓ ABANDONAR.**

# Ordenador de abordo

Adaptable a Motos Crta, Motos OFFROAD, Quads, ATV, Buggies i Karts



**QX-300**

**139 €**  
I.V.A. incluido

Perfecto para instalarlo como cuentaquilómetros de serie ya que indica el estado de los intermitentes, luz de posición, largas, emergencia, etc. La mejor relación prestaciones-precio del mercado con la más alta durabilidad y resistencia.

- Velocímetro, máxima media (Km/h)
- Contador total y parcial de distancia y tiempo
- Cuenta revoluciones en cifra y gráfico programable
- Pantalla retroiluminada
- Hora, formato 12/24 horas
- Indicador de intermitentes, luz de posición, largas e intermitentes
- Marcador de temperatura del motor
- Segundo pulsador para manejo más sencillo
- Resistente al agua

## ADEMÁS: QX-500S

**203 €**  
I.V.A. incluido



El ordenador más avanzado y con el mayor número de prestaciones en su precio. Capaz de calcular niveles de gasolina, autonomía y marcha insertada. Alarmas programables: temperatura motor, carga batería crítica, autonomía, etc.

El ordenador se entrega como Kit completo con todos los sensores necesarios para poder instalarlo.

Solicítalo en tu distribuidor Habitual o llama al:  
Tel. 902 100 669 - 93 818 35 22  
[pedidos@quadest.net](mailto:pedidos@quadest.net)

**QUADEST**  
ADVENTURE EQUIPMENT

de piloto, combustible y controlar el filtro de aire.” Antes del inicio de la tercera y última sesión, el equipo todavía estaba en la pista, pero sin hacer predicciones. “Podríamos perder la carrera en los últimos 30 minutos. El silenciador estaba bien ayer

**“Para ganar sólo podemos parar para el cambio de piloto, combustible y controlar el filtro del aire”, mecánico de Couprie**

por la noche, y ¡espero que no se nos abra hoy!” La suerte (también la rapidez, pilotaje consistente y un excelente trabajo de preparación) estaba con el equipo y Couprie logró su segunda victoria consecutiva en el Pont-de-Vaux por sólo una vuelta sobre su inmediato perseguidor.



**4 TEAM TR RACING, BÉLGICA. SESIÓN 2: 6° SESIÓN 3: 4°.** El YFZ de este equipo ofrece a menudo uno de los mejores aspectos en PDV y, además, son rápidos. Lamentablemente, este año perdieron el podio por una vuelta. El jefe del equipo Rudy Remacle afirmó, “para luchar por el podio tenemos que estar en la pista, no en los boxes.”

**LOS ESPAÑOLES**

La representación española vino de la mano del veterano y, siempre en forma, Xavi Montero que compartió el Yamaha YFZ 450 R con el francés Eric Gaillard y el holandés Joris Kersten. El equipo causó furor por su decoración. ¿Qué es eso de Paris Hilton? Se preguntaba la gente. Xavi es el director de marketing europeo de Paris Hilton y se aseguró un patrocinio para el Racing Team VLS dirigido por el holandés Wil van der Laan. Problemas con el embrague y la caja de cambios hicieron caer al equipo hasta el puesto 23° en la clasificación general final.

Una de las grandes ausencias fue el equipo Trivimon que ha terminado entre los 10 primeros de PDV tres veces desde 2003 (quintos en la general de ese año), y no pudieron acudir al evento de 2011. El tres veces campeón del PDV, el francés Marc Gobert también formaba parte de la representación española. De hecho, él y su hijo Gavin se inscribieron como españoles. Marc, ha corrido PDV en 24 de las 25 ediciones disputadas, en esta ocasión, con un Suzuki LT-R450.



El piloto español Xavi Montero junto a Berta Prats, ambos con los colores del Paris Hilton Team.



Los únicos representantes españoles fueron el **TEAM PARIS HILTON** con Xavi Montero #101 y el **GENERATION QUAD ILE DE** #192 con Marc Gobert y su hijo Gavin.

**3 TEAM RACING ROCKETMAN, GRAN BRETAÑA. SESIÓN 1 Y 3: 5°**

Con un quinto lugar en las sesiones uno y tres, este equipo británico obtuvo con su Suzuki (uno de los cuatro en los diez primeros) el tercer lugar en la general.



## PASE PRENSA



ESTE KFX 450R era uno de los más bonitos...



**ELIGE** uno y ¡a correr las 12 Horas! Cada uno de los 100 equipos profesionales, además de los 80 equipos de aficionados, visitaron la aldea por separado durante la noche del viernes.



**DRAG RACING SLICKS** con algo de taco, entonces, ¿son mixtos?



**20 FÉMINAS** se dieron cita en PDV, como para llevarles la contraria. Las Golspeed Girls ocuparon la 18ª posición de la general y vencieron entre las chicas.



**COMO AVIONES**, así iban todos los pilotos...



**LUCES**, cámara y acción. Pero ¿dónde están los quads? Las diferencias de velocidad punta entre los más rápidos (KTM 500) y los más lentos 4x4 llegaba a los 50 km/h.



**ALEGRÍA** y euforia que no siempre vale de mucho...



**LLEVADO AL LÍMITE.** Y este trapecio lo superó... Correr PDV es el equivalente a una temporada completa de un campeonato nacional.



**ESPECTACULARES** como siempre los chicos del freestyle Bomb Squad Colten y Caleb Moore, además del sueco Daniel Bodin.

## ¿VAS DE EXPEDICIÓN CADA VEZ QUE BUSCAS ALGO PARA TU QUAD O ATV?



**4xQUAD**  
FOURBYQUAD

ENTRA EN LA TIENDA ONLINE  
**STORE.4XQUAD.NET**  
Y ENCUENTRA FÁCILMENTE:

- × RECAMBIOS
- × ACCESORIOS
- × QUAD Y ATV DE OCASIÓN
- × SERVICIO ESPECIALISTA PARA QUAD O ATV

WWW.4XQUAD.NET

ACÉRCATE A NUESTRA TIENDA  
O VISITA **STORE.4XQUAD.NET**

C/ JUAN DE LA CIERVA, 11. **VILASSAR DE DALT, BARCELONA**  
VENTAS: 93 750 81 73 - RECAMBIOS: 93 750 76 13 - [INFO@4XQUAD.NET](mailto:INFO@4XQUAD.NET)

DISTRIBUIDOR OFICIAL

